

1954-1964



Allgemeiner Schützenverein 1908  
Südteln-Vorst

1954  
1964

*Herzliche Einladung*

des

## **Allgemeinen Schützenvereins 1908 Süchteln-Vorst**

im Deutschen Schützenbund e. V. und  
Rheinischen Schützenbund e. V. (449)  
Mitglied der Europa-Union Deutschland

zum

## **Schützen - Sport - Fest**

**anlässlich des 10-jährigen Bestehens**

des

## **Süchtelner Schieß - Sport - Turniers**

**vom 26. 9. bis 4. 10. 1964 in Süchteln-Vorst  
mit Kleinkirmes**

Schirmherr der Veranstaltung:  
**Bürgermeister Peter Van Vlodrop**

## **ZUM GELEIT !**

Dem Allgemeinen Schützenverein 1908 Süchteln-Vorst entbiete ich zum diesjährigen Jubiläumsturnier meine herzlichen Grüße.

In seiner wechselvollen Geschichte hat es der Allgemeine Schützenverein 1908 Süchteln-Vorst immer wieder verstanden, seinen Idealen treu zu bleiben und insbesondere die Jugend für den sportlichen Schießwettkampf zu begeistern. Die alljährlich ausgetragene schießsportliche Großveranstaltung hat dazu beigetragen, daß unsere gemeinsame Vaterstadt Süchteln in Schießsportkreisen einen guten Klang erhalten hat. Möge das diesjährige Jubiläumsturnier für den Veranstalter und alle Teilnehmer zu einem vollen Erfolg werden.

Van Vlodrop  
Bürgermeister der Stadt Süchteln

## **Gruß und Dank !**

Der Süchtelner Verkehrs- und Verschönerungs-Verein e. V. entbietet dem Allgemeinen Schützenverein 1908 Süchteln-Vorst zum Jubiläumsturnier 1964 in dankbarer Anerkennung seiner Leistungen die herzlichsten Grüße. Das seit dem Jahre 1954 alljährlich stattfindende Schießsportturnier hat von Jahr zu Jahr eine stärkere Beteiligung erfahren und den Namen Süchteln in schießsportlichen Kreisen bekannt gemacht.

Die damit verbundene Werbung für unsere „Stadt im Grünen“ hat der Süchtelner Verkehrs- und Verschönerungs-Verein mit der Stiftung entsprechender Wanderpreise anerkannt.

Der Süchtelner Verkehrs- und Verschönerungs-Verein e. V. wünscht der diesjährigen Veranstaltung einen vollen Erfolg, entbietet zugleich aber den Gästen und Teilnehmern Erfüllung aller ihrer Erwartungen und angenehme Stunden.

Kemper  
1. Vorsitzender

# 1954 - 1964

## 10 Jahre

### Süchtelner Schieß-Sport-Turnier

Im Jahre 1954 wagten die Süchtelner Sportschützen erstmals die Durchführung eines Werbe- und Preisschießens auf breiterer Ebene. Aus diesem Versuch entwickelte sich bei steigenden Teilnehmerzahlen im Laufe der Jahre das „Süchtelner Schieß-Sport-Turnier“ für Einzelschützen und Mannschaften. Der nun bevorstehenden 10. Veranstaltung wünsche ich einen schönen Erfolg und allen Teilnehmern frohe Stunden in guter Schützenkameradschaft.

Gottfried Göbbels

Präsident des Rheinischen Schützenbundes

Wohl keine Sportart in Deutschland ist so alt, so reich an Tradition und so vielen Wandlungen im Laufe der Jahrhunderte unterworfen wie gerade das Schützenwesen. In brüderlicher Eintracht hielten die Menschen damals zusammen und übernahmen aus der Verbundenheit zur Kirche und der Heimat deren Schutz. Bei dem Ernst ihrer Aufgabe kam aber der edle Wettstreit des Vogelschießens nicht zu kurz, bei dem jeweils der Schützenkönig ermittelt wurde und die ganze Gemeinde Anteil an diesem fröhlichen Fest nahm. Aus der Tradition dieser Heimatverbundenheit ist es daher auch nicht verwunderlich, daß das Schützenwesen in jeder Geschichtsschreibung der Heimatgeschichte einen besonderen Raum einnimmt. So heißt es zum Beispiel in der Süchtelner Heimatschrift u. a. hierüber:

„Das Vogelschießen legt eine Schilderung des geselligen Lebens im alten Süchteln nahe. Der Süchtelner war stolz auf seines Städtchens „Schütterei“. Sie brachte Leben und Freude . . . So bewegte sich der fröhliche Zug zum Ort hinaus auf die Schießwiese. Ihm folgte die gesamte Bürgerschaft, arm und reich. Kein Stand schloß sich aus, denn nach mittelalterlichem Brauch war jedes Schützenfest eine große Familienfeier aller Süchtelner. Von peinlichen Gesellschaftsvorschriften war hier keine Rede . . .“

Da im Verlaufe der späteren Jahre die katholischen Schützenbruderschaften sich mehr und mehr dem Kirchendienst widmeten, schlossen sich die allgemeinen Schützengilden am 11. 7. 1861 unter Vorsitz des Herzogs Ernst von Sachsen-Coburg-Gotha zum Deutschen Schützenbund zusammen, um fortan sich hauptsächlich dem schießsportlichen Gedanken zuzuwenden. Getreu dem Urgedanken des Schützen, für „Glaube – Sitte – Heimat“ einzustehen und in brüderlicher Eintracht zusammenzuhalten, war es stets oberste Pflicht, eine gute Kameradschaft zu pflegen. Es entstand daher auch die heute noch gebräuchliche Anrede als „Schützenschwester“ oder „Schützenbruder“. Weil eben die stete Fortentwicklung des Schützenwesens nur auf alter historischer Tradition fundiert ist und daher auch unerschütterlich feststeht, wurde jedem Schützen bald der Leitgedanke richtungsweisend „Aus alter Wurzel neue Kraft“. Nach allen Höhen und Tiefen, die das Schützenwesen im Laufe der Jahrhunderte zu durchstehen hatte, was besonders in den beiden letzten Weltkriegen 1914/18 und 1939/45 sich bemerkbar machte, holten die Schützen



# Drogerie Krall

Inhaber: Raimund Acker

Süchteln, Hochstr. 57 - Telefon 6012

Drogen - Chemikalien

Kindernähr- und Pflegeartikel

Parfümerie: 4711, Uralt Lavendel, Chanel, Tabac  
original, Mens Classic, Maja Depot,  
Old Spice, Prestige, Rote Farina Marke

Kosmetik Depot: Inka, Maja Greiter, Three flowers,  
Elisabeth Frucht, Toscana 4711

FOTO - KINO

3% Rabatt

imer wieder aus alten Wurzeln der großen Tradition neue Kraft und weitere Auftriebe.

Der junge Süchteln-Vorster Verein, der sich erst im Jahre 1908 als allgemeine Schützengesellschaft konstituierte, mußte schon bald nach den Gründungsjahren schwere Opfer auf sich nehmen und seinen Schießbetrieb wegen des ersten Weltkrieges einstellen. Doch nach Kriegsende fanden sich die Schützen wieder schnell zusammen, um dem Verein neuen Auftrieb zu geben und in den späteren Jahren an vielen Wettkämpfen teilzunehmen. In Erkenntnis der Jugendförderung gründete der Verein im Jahre 1936 die erste Jungschützen-gruppe. Leider hatte der Verein mit seiner neuen jungen Gruppe keine allzu-lange Lebensdauer, denn der zweite Weltkrieg brachte schnell einen erneuten Stillstand im Vereinsgeschehen.

Obwohl nach Kriegsende im Jahre 1945 die übrigen Sportvereine bald wieder ihre Tätigkeit aufnehmen konnten, mußten wir Sportschützen noch jahrelang auf den Startschuß der Sportaufnahme warten. Vielfach als Militaristen ver-pöht, konnten wir erst Ende 1953 bzw. im Jahre 1954 den Wiederaufbau un-seres Vereins durchführen. Heute dagegen ist der deutsche Schützenbund im Deutschen Sportbund als einer der größten Sportfachverbände aufgeführt und der Schießsport an sich hat wieder im Weltsportgeschehen und bei den olympischen Spielen einen führenden Platz eingenommen.

Als nun im Jahre 1954 der Süchtelner Verkehrs- und Verschönerungsverein e. V. unter der damaligen rührigen Leitung des Herrn Bürgermeisters Stein-büchel eine große Fremdenverkehrswerbung nach Süchteln hin durchführte und die verschiedensten Veranstaltungen zu einem großen Zyklus mit der weitbekannten Bezeichnung „SiS“ – „Sommer in Süchteln“ – zusammenfaßte, waren wir Sportschützen vom ASV 08 Süchteln-Vorst äußerst überrascht, daß gerade an uns die Aufforderung mit erging, mit einer größeren schießsport-lichen Veranstaltung in dem Werbezyklus mitzuwirken. Unserer alten Heimat-verbundenheit verpflichtet, haben wir trotz der vielen noch bestehenden Schwierigkeiten hier sofort zugesagt und alle Süchtelner Bruderschaften, Ver-eine und auswärtige Schützengesellschaften zu einem Schießsportwettkampf eingeladen. Der erste Wettkampf, der als Grundstein für das künftige Söch-telner Schießsportturnier galt, fand am 8. 8. 1954 im Hotel Weiß statt, und es nahmen hieran folgende Vereinigungen teil:

St. Sebastianus-Bruderschaft Süchteln-Sittard, St. Irmgardis-Bruderschaft Süchteln-Dornbusch, Kyffhäuserbund Süchteln, Allgemeiner Schützenverein 1908 Süchteln-Vorst, Allgemeiner Schützenverein Dülken, KKS „Diana“ Dül-ken-Nette und Bürgerschützenverein Viersen-Krefelder Straße. Bei der Sieger-ehrung nach diesem Wettkampf konnte Herr Bürgermeister Steinbüchel den vom Süchtelner Verkehrs- und Verschönerungsverein hierfür gestifteten Wan-derpokal erstmals an KKS „Diana“ Dülken-Nette übergeben. Bürgermeister Steinbüchel gab im Verlauf seiner Ausführungen schon damals der Hoffnung Ausdruck, daß sich die Schießsportfreudigkeit weiterhin entwickeln und zur

## Sparen Sie prämienbegünstigt?

Auch für Sie ist es die ideale Sparform!  
überzeugen Sie sich selbst!

Bei einer Sparsumme von z. B. mtl. 50,- DM  
sparen Sie in 5 Jahren einen Betrag von 3000,- DM  
An Zins und Zinseszinsen bis zum  
Ablauf des Vertrages erhalten Sie bis zu 560,- DM  
Außerdem schenkt der Staat Ihnen, je  
nach Familienstand, **20 - 30%**  
Sparprämie, das sind 900,- DM  
insgesamt 4460,- DM  
Gewinn nach Ablauf der Sperrzeit  
bis zu **1460,- DM**

Bitte besuchen Sie uns, wir beraten Sie gern  
und unverbindlich, auch in allen anderen  
Geld- und Vermögensangelegenheiten!

Ihre

**Stadtparkasse Süchteln**  
mit Zweigstelle Süchteln-Vorst

Freude und Geselligkeit der Schützen ausgetragen werden möge; auch solle dieser Wettkampf jährlich in Süchteln stattfinden.

Sowohl der SVV als Initiator des Süchtelner Schießsport-Turniers als auch der ASV 08 als ausrichtender Verein hatten nicht damit gerechnet, daß bereits ein Jahr später dieses Turnier einen größeren Anklang fand. Um eine gerechte Aufteilung des Turniers zu bekommen, wurde es unterteilt, und zwar für Schießsportvereine pp. und für nicht schießsporttreibende Vereine pp. Anlässlich der Süchtelner Herbstkirmes fand das Turnier im renovierten Parkhotel statt und endete mit einem Schützenball. Zum zweiten Male hintereinander konnte KKS Diana Dülken-Nette den Wanderpokal des SVV gewinnen. Schoß diese Mannschaft im Vorjahr bei 5 Schuß je Schütze insgesamt 187 Ringe, so lag das Ergebnis jetzt bei 200 Ringen. Die Ehrenpreise des ASV 08 errangen: KKS Diana Gold-, Bürgerschützenverein Viersen-Krefelder Straße Silber- und Diana 2. Mannschaft Bronzemedaille. Bei den nicht schießsporttreibenden Vereinen errang der Soldatenbund Süchteln den Ehrenpreis der Stadt Süchteln vor Turnerschaft Germania und Trommler-Corps „Treu Deutsch“. Die Ehrenpreise des ASV 08 gewannen: 1. und 2. Mannschaft Soldatenbund Gold- und Silber-, TG. Bronzemedaille.

1956 wurde das Turnier am 8. Juli mit einem großen Luftballonstart eröffnet, wobei an hunderten von Luftballons Werbezettel der Stadt Süchteln und solche für das Turnier befestigt waren. Innerhalb einer großen Schießwoche fand der Wettkampf am 15. 7. im Parkhotel mit einem Schützenball ein erfolgreiches Ende. Sieger des Wanderpreises vom SVV war in diesem Jahre der Schießsportclub „Graf Haeseler“ Neuwerk. Den vom ASV 08 gestifteten Ehrenpreis errang der Schießverein Kaldenkirchen, nachdem er zuvor mit Bahnpolizei Krefeld abschießen mußte und diese nur um 1 Ring besiegte. Die Ehrenplakette der Stadt Süchteln gewann bei den nicht schießsporttreibenden Vereinen in diesem Jahr der Verein für Deutsche Schäferhunde Süchteln.

Um nun auch im Jahre 1957 dem Turnier einen besonderen Rahmen zu geben, wurde dies am 14./15. 8. mit einem Werbefestzug aller beteiligten Vereine unter Vorantritt des Trommler-Corps „Treu Deutsch“ Süchteln zum Parkhotel eingeleitet und am 15. 8. plötzlich durch einen wolkenbruchartigen Regenfall unterbrochen, so daß die Anlage in aller Schnelle in der Halle des Parkhotels umgebaut werden mußte, und somit doch ein gutes Ende gewährleistet war. Die Schützengesellschaft „Hubertus“ Neuwerk konnte in diesem Jahr den Wanderpreis des SVV mit nach Hause nehmen, wogegen den Ehrenpreis des ASV 08 der Allgemeine Schützenverein St. Tönis erhielt. Bei den nicht schießsporttreibenden Vereinen setzte sich diesmal der Briefftaubenverein „Heimkehr“ Süchteln-Vorst als Sieger durch und gewann den Ehrenpreis der Stadt Süchteln, wogegen der Männergesangverein 1853 Süchteln-Vorst die Gold-, der Verein für Deutsche Schäferhunde die Silber- und die 2. Mannschaft des MGV 1853 Süchteln-Vorst die Bronzemedaille erhielten.

Sie kaufen gut und preiswert

bei

**Matthias Lennartz**

Herren- und Damenmoden

Krefelder Straße 15 - 17, Tel. 6133



**WIR DRUCKEN**

seit 1879 für Handel und Industrie  
Vereine und Private

**BUCHDRUCKEREI JOSEPH THELEN, SÜCHTELN**  
BUCHHANDLUNG - BÜROBEDARF - SCHREIBWAREN

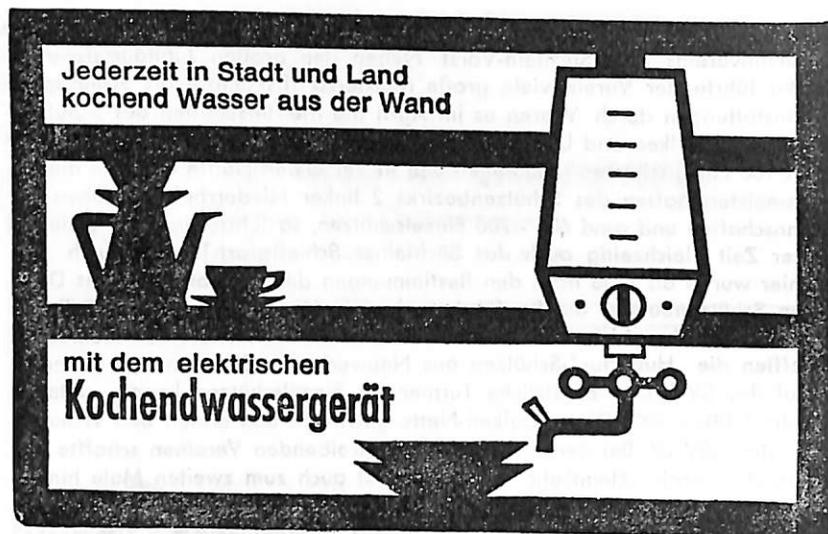
Uhren, Gold- und Silberwaren      Bestecke

**Josef Edel - Süchteln**

Lindenplatz 5

Das Jahr 1958 stand im Zeichen des 50jährigen Jubelfestes des Allgemeinen Schützenvereins 1908 Süchteln-Vorst. Neben den großen Jubiläumsfeierlichkeiten führte der Verein viele große Meisterschaftskämpfe als Schießsportveranstaltungen durch. Waren es im April die Meisterschaften des Schützenkreises 2/6 Dülken und Umgebung, an denen 10 Mannschaften (Vereine) mit rund 100 Einzelschützen teilnahmen und in der ersten Hälfte des Juni die Bezirksmeisterschaften des Schützenbezirks 2 linker Niederrhein mit etwa 120 Mannschaften und rund 600 - 700 Einzelschützen, so führte der ASV während dieser Zeit gleichzeitig auch das Süchtelner Schießsport-Turnier durch. Das Turnier wurde ab 1958 nach den Bestimmungen der Sportordnung des Deutschen Schützenbundes durchgeführt, und zwar für jeden Schützen 15 Schuß auf 10er-Scheibe, bisher nur 5 Schuß. Zum zweiten Male hintereinander schafften die „Hubertus“-Schützen aus Neuwerk den Sieg um den Wanderpokal des SVV. Das zusätzliche Turnier für Einzelschützen konnte erstmals Manfred Jäkel, KKS Diana Dülken-Nette gewinnen und erhielt den Wanderpreis des ASV 08. Bei den nicht schießsporttreibenden Vereinen schaffte der Brieffaubenverein „Heimkehr“ Süchteln-Vorst auch zum zweiten Male hintereinander den Sieg und gewann den Ehrenpreis der Stadt Süchteln. Die Ehrenpreise des ASV 08 errangen hier ebenfalls Brieffaubenverein „Heimkehr“ Gold-, Verein für Deutsche Schäferhunde Silber- und knapp vor der Pfadfinderschaft Süchteln die Freiw. Feuerwehr, Löschzug III Süchteln-Vorst die Bronzemedailen.

Infolge der steigenden Beliebtheit des Süchtelner Schießsportturniers wurden ab 1959 weitere Wanderpreise und Ehrenpreise für Sportschützen zur Verfügung gestellt, aber auch das Turnier in der Gesamtausführung erweitert. Neben dem Wanderpreis des Süchtelner Verkehrs- und Verschönungsvereins kamen für Mannschaften der Internationale Wanderpreis der Europa-Union Deutschland und der Wanderpreis des Kreises Kempen-Krefeld und für Einzelschützen neben dem Wanderpreis des ASV 08 (Allgemeiner Schützenverein 1908 Süchteln-Vorst) der Wanderpreis des Protectors Theodor Borg als Theodor Borg-Wanderpreis und der der Stadt Dülken hinzu. Im Mannschaftsturnier schaffte es schließlich die Schützengesellschaft Hubertus Neuwerk, den 1954 vom SVV gestifteten Wanderpokal nach dreimaligem Sieg hintereinander endgültig in Besitz zu nehmen. Nicht nur dies, sondern auch die neuen Wanderpreise gewannen die Neuwerker Schützen. Deren Einzelschütze Willi Kaum holte mit 142 Ringen auch den Theodor Borg-Wanderpreis. Franz Heinrichs, KKS Diana, errang den Wanderpreis der Stadt Dülken und Manfred Jäkel, Diana, zum zweiten Male hintereinander den Wanderpreis des ASV 08. Während bei den nicht schießsporttreibenden Vereinen der Brieffaubenverein „Heimkehr“ den Wanderpreis endgültig als Eigentum gewinnen konnte, nachdem ihm der Sieg dreimal hintereinander gelang. Die Ehrenpreise des ASV 08 errangen: Die Gold- der Brieffaubenverein „Heimkehr“, die Silber- die Freiw. Feuerwehr, Löschzug III, Süchteln-Vorst und die Bronzemedaille der



Rat und Auskunft in der wirtschaftlichen Anwendung der  
**ELEKTRIZITÄT** erhalten Sie in den  
**RWE-BERATUNGSSTELLEN**  
KREFELD, Preußenring 41, GELDERN, Markt 20, KLEVE, Herzogstr. 21

*Nutzen Sie Ihre Vorteile*

im

**Spar- und Geschäftsverkehr**

mit der

**Süchtelner Bank**

**und Waren-Bezugs- u. Absatz-Genossenschaft**

Männergesangverein 1853 Süchteln-Vorst. Die Siegerehrung nahm in diesem Jahr der Kreisvorsitzende der Europa-Union, Kreisverband Kempen-Krefeld, Herr Kreistagsabgeordneter Ferschoth, Dülken, vor. Herr Ferschoth wies insbesondere auf die Verwirklichung des Europa-Gedankens hin, wobei gerade die internationale Sportverständigung wesentlich mit dazu beitragen kann.

Wegen der großen Teilnahme der Sportschützen wurde der Wettkampf für nicht schießsporttreibende Vereine ab 1960 nicht mehr durchgeführt. Im großen Saal von van Gerven fand am 16./17. September 1960 das Turnier auf einer vergrößerten Luftgewehrsportanlage statt. Die Neuwerker Schützen der Hubertus-Schützengesellschaft waren auch bei diesem Turnier wieder die großen Gewinner. Neben dem neu gestifteten Wanderpokal des Süchtelner Verkehrs- und Verschönerungsvereins, den sie nunmehr 4 Jahre hintereinander gewannen, erhielten sie auch zum zweiten Male hintereinander den Internationalen Preis der Europa-Union Deutschland, wogegen sie den Wanderpreis des Kreises Kempen-Krefeld an KKS Diana Dülken-Nette verloren. Peter Gintger von Hubertus Neuwerk erhielt als bester Einzelschütze im Mannschaftsturnier den Ehrenpreis der Stadt Süchteln. Beim Einzelwettbewerb war der holländische Landesmeister Gert van de Brink, Osterbeek, der große Gewinner. Er errang neben den Wanderpreisen Theodor Borg und Stadt Dülken auch den Ehrenpreis der Stadt Süchteln als bester Schütze dieses Wettkampfes. Den Wanderpreis des ASV 08 mußte der zweifache Gewinner Manfred Jäkel, Diana Dülken, an Hans-Willi Schmitz, ASV 08 Süchteln-Vorst abtreten. Als Gäste konnten bei der Siegerehrung die Herren Oberkreisdirektor Müller, Kempen, Stadtdirektor Davids, Bürgermeister Borg und sein Stellvertreter Windhausen, Süchteln, und Bürgermeister Bex, MdL., Dülken, besonders begrüßt und willkommen geheißen werden. Alle Gäste überzeugten sich von der vorbildlichen Sportanlage, die sie anerkennend begutachteten.

In Verbindung mit den teilnehmenden Vereinen wurde von 1961 ab die Turnierordnung derart gestaltet, daß sie den Leistungsanforderungen eines Wettkampfes der Landeskategorie entspricht. Dies bewirkte, daß mehr Vereine die Chance zum Sieg eingeräumt bekommen und daß auch ein noch größerer Zuspruch gewährleistet wird. So wurde auch hier zusätzlich ein Wettkampf für Jugendliche bis zu 21 Jahren mit eingebaut. Diesen Wettkampf entschied der Jugendschütze von KKS Diana Dülken-Nette, Horst-Dieter Tschenisch mit 138 Ringen und erhielt den Ehrenpreis des ASV 08 Süchteln-Vorst. Die Schützen von Hubertus Neuwerk wurden in diesem Jahr von den Kaiser-Friedrich-Schützen Mönchengladbach abgelöst. Diese Schützengesellschaft errang mit 552, 553 und 546 Ringen alle drei Mannschaftswanderpreise vor Diana mit 534 und Hubertus Neuwerk mit 532 Ringen (Internationaler), bzw. 532 der zweifache Sieger Diana und 530 Schützengesellschaft Pittenberg (Kreis Kempen-Krefeld) und 536 Schützengesellschaft Pittenberg und 532 Diana (SVV). Den Ehrenpreis im Mannschaftsturnier gewann die Drittbeste der Deutschen Meisterschaft, Fr. Milli Bender, Kaiser-Friedrich-Schützengesellschaft Mön-

chengladbach. Das Einzelturnier konnte der holländische Meister Gert van de Brink aus Osterbeek bei Arnheim auch wieder für sich entscheiden. Mit 140 Ringen vor Hubert Lankes, Gut Schuß Dülken, mit 138 und H. W. Schmitz ASV 08 mit 136 bzw. 143 vor Lankes mit 139 und Matthias Hintzen, ebenfalls Gut Schuß Dülken, mit 138 Ringen, gewann van de Brink zum zweiten Male hintereinander die Wanderpreise Theodor Borg und Stadt Dülken, wogegen H. W. Schmitz, ASV 08 mit 143 vor Lankes 139 und M. Hintzen 138 endgültig den Wanderpreis des ASV als Eigentum errang. Van de Brink erhielt auch zum zweiten Male den Ehrenpreis der Stadt Süchteln als bester Einzelschütze. Beim diesjährigen Turnier am 6. und 7. Mai wurden außerdem 35 Schützenadeln und 11 Medaillen für 25 bzw. 50 Schießpunkte ausgegeben. 1962, und zwar am 22. und 23. September war die aufgebaute große Luftgewehrsportanlage bei van Gerven wiederum Treffpunkt der Sportschützen aus dem Raume Geldern, Krefeld, Mönchengladbach, dem hiesigen Grenzland, ja sogar aus dem Kreis Arnheim/Holland. Als Vertreter der holländischen Sportschützen konnte sich deren Meister Gert van de Brink in diesem Jahr nicht als eindeutiger Sieger durchkämpfen. Mit einem Ring Unterschied (141 : 140) mußte er den Preis der Stadt Dülken an Manfred Jäkel, KKS Diana Dülken-Nette abgeben. Beide Schützen erreichten um den Theodor Borg-Preis 141 Ringe. Die Prüfung ergab, daß bis zur 7. beide Schützen die gleichen Schuß- und Ringzahlen hatten, so daß eine neue Serie ausgeschossen werden mußte, die dann mit 138 zu 136 Ringen an Jäkel ging. Somit konnte sich Jäkel auch den Ehrenpreis der Stadt Süchteln sichern. Das Junioren-Turnier gewann in diesem Jahr Hans-Dieter Bergs mit 138 Ringen vor H. P. Brux, Krefeld, mit 137 und K. H. Clemens, ASV 08 Süchteln-Vorst, mit 136 Ringen. Bergs erhielt den Ehrenpreis des ASV 08. Wenn auch die Kaiser-Friedrich-Schützen aus Mönchengladbach sich wiederum als Favoriten bewährten, so erwiesen sich die Schützen von KKS Diana Dülken-Nette als gleichwertig harte Konkurrenz. Nach hartem Kampf gelang es den Mönchengladbacher Schützen zum zweiten Male hintereinander, die Wanderpreise der Europa-Union und des SVV zu erringen und zwar mit 554 Ringen vor Diana mit 545 und ASV 08 mit 530 Ringen bzw. 546 Ringen vor Pittenberg mit 536 und Diana mit 532 Ringen. Mit der Kaiser-Friedrich-Schützengesellschaft schossen gleichfalls KKS Diana 550 Ringe um den Wanderpreis des Kreises Kempen-Krefeld. Erst beim Auswerten der Karten wurde Diana als Sieger ermittelt, weil Diana eine Zehn mehr geschossen hatte als die Kaiser-Friedrich-Schützengesellschaft. Als bester Einzelschütze im Mannschaftsturnier erhielt H. W. Schmitz ASV 08 mit 143 Ringen den Ehrenpreis der Stadt Süchteln. Beim Nadelleistungsschießen wurden 34 Schießadeln für 25 Punkte und 25 Medaillen für 50 Punkte ausgegeben.

Das 10. Turnier am 21./22. 9. 1963 brachte den bisherigen Teilnehmerrekord, denn mit 12 Vereinen und rund 300 Einzelschützen war das Turnier reichlich besucht. So befanden sich Vereine aus der 2. Kreisklasse wie auch Mannschaften der Landesklasse Nordrhein-Westfalen am Stand, um ihre Punkte für ei-

nen Sieg zu erkämpfen. Von der ersten bis zur letzten Minute verlief das Turnier äußerst spannend. In diesem Jahr stellte sich eine so starke Mannschaftskonkurrenz an den Stand, daß alle 3 Mannschaftspreise neue Gewinner bekamen und zwar schafften es die Kaiser-Friedrich-Schützen aus Mönchengladbach, den SVV-Preis nach dreimaligem Sieg hintereinander jetzt endgültig als ihr Eigentum mitzunehmen. Sie schossen hierfür 555 Ringe, vor den Sportschützen Kapellen, Krs. Geldern 553 und Diana Dülken-Nette 551 Ringe. Den Internationalen Wanderpreis holten sich mit 561 Ringen KKS Diana Dülken-Nette vor den Kaiser-Friedrich-Schützen mit 556 und der Schützengesellschaft Hubertus Neuwerk mit 538 Ringen, wogegen der Wanderpreis des Kreises Kempen-Krefeld schließlich mit 558 Ringen an die Sportschützen Kapellen ging vor Diana mit 554 und Kaiser Friedrich mit 538 Ringen. Mit einem Gesamtdurchschnittsergebnis von 555,3 Ringen errang KKS Diana den Ehrenpreis der Stadt Süchteln. Nach langem Kampf konnte Hans-Dieter Bergs ASV 08 mit 141 Ringen vor W. Enbrox, Schützenverein Dülken-Ost mit 139 das Junioren-Turnier gewinnen und erhielt den Ehrenpreis des ASV 08 zum zweiten Mal. Das Turnier der Einzelschützen dagegen wurde erst in der letzten Minute entschieden. Lange Zeit boten in den letzten Stunden vor Abschluß des Gesamtturniers die Schützen Josef Trost, Gebrüder Josef und Norbert Clanzett, alle Kapellen, und der Schwerbeschädigte Josef Zimmermann, Falkenauge Mönchengladbach-Hardt eine gleichwertige scharfe Partie, bis Zimmermann buchstäblich in der letzten Minute die besseren Nerven bewies und mit 144 Ringen von 150 möglichen den Theodor Borg-Preis und mit 143 ebenfalls auch den Preis der Stadt Dülken gewann. Dies bewirkte, daß er auch mit dem besten Durchschnittsergebnis den Ehrenpreis der Stadt Süchteln erhielt. 28 Schießadeln und 25 Medaillen wurden im Leistungswettkampf noch ausgegeben.

Obwohl der Allgemeine Schützenverein 1908 Süchteln-Vorst (ASV 08) sehr stark mit Sportwettkämpfen belastet ist, bleibt der Verein dennoch der alten Schützentraktion treu und führt neben seinen geselligen Veranstaltungen auch ständig noch das althistorische Königsvogelschießen durch. Seit Bestehen des Vereins wurden bis zum 10jährigen Süchtelner Schießsportturnier 10 Vereins-Schützenkönige ermittelt. Der Verein hat während dieser Zeit auch bisher 10 Vorsitzende gehabt. Vereinschützenkönige waren:

- 1908 Peter I. (Abels) ohne Schützenfest
- 1911 Heinrich I. (Leyers) mit einem großen Schützenfest nach dem ersten Weltkrieg:
- 1925 Konrad I. (Eickes) mit einem großen Schützenfest
- 1926 Martin I. (van Ratingen, Süchteln-Vorst) mit einem großen Schützenfest
- 1936 Hubert I. (Haltermanns) ohne Schützenfest nach dem 2. Weltkrieg:
- 1954 Peter II. (Kreppel) Königsehrung beim Vereinsabend, ohne Schützenfest
- 1955 Clemens I. (Schmitz) Königsehrung beim Vereinsabend, ohne Schützenfest

- 1956 Vincenz I. (Schmitz) Königsehrung beim Königsball im Parkhotel  
 1956 Peter III. (Borg) Königsehrung beim Königsball im Saalbau Eickes  
 1958 Hans-Willi I. (Schmitz) Schützenfest anlässlich des 50jährigen Vereins-  
 jubiläums mit Königsball im Saalbau Eickes  
 1961 Willi I. (Verhaaren) Schützenstiftungsfest anlässlich des 25jährigen Be-  
 stehens der Jugendabteilung mit Königsball im Saalbau van Gerven

Vereinsvorsitzende von 1908 bis heute:

- 1908 - 1910 Johann Schmitz  
 1910 - 1912 Johann Hurtmanns  
 1912 - 1927,  
 1931 - 1934 und  
 1939 - 1954 Josef Verhaaren  
 1927 - 1929 und  
 1934 - 1938 Alex Keybetz  
 1929 - 1931 Heinrich Grefen  
 1938 - 1939 Hubert Haltermann  
 1954 - 1956 Toni Konzen  
                   1956 komm. Heinz Lorenzen  
 1956 - ~~1960~~ Willi Verhaaren  
 1960 - heute Hans Willi Schmitz

1959

Für besondere Verdienste wurden zu Ehrenvorsitzenden ernannt:

- 1927 - zu seinem Tode 1958 Josef Verhaaren  
 1960 Willi Verhaaren

Möge das 10jährige SÜCHTELNER SCHIESS-SPORTTURNIER, wie alle vorher-  
 gehenden und künftigen Turniere ein Meilenstein sein, an der Verwirklichung  
 der Ziele der schießsportlichen Tätigkeit beizutragen, indem jeder Schütze  
 durch Ruhe am Stand und Kräftigung der Körpermuskulatur und des Geistes  
 eine vollkommene körperliche Selbstbeherrschung erlangt. In diesem  
 Sinne rufen wir die Jugend auf, „Aus alter Wurzel neue Kraft“ zu schöpfen  
 und mitzuhelfen, diese edlen Ziele des Schießsportes zu verwirklichen.

Das Süchtelner Schießsportturnier ist ein offener Wettkampf, an dem jeder  
 Schießsportinteressent sich beteiligen kann, ob Sportschütze oder nicht.

Die Turnierordnung wird alljährlich aufgestellt und im Sportraum zur all-  
 gemeinen Einsicht veröffentlicht.

Allen Teilnehmern, Besuchern, sowie Freunden und Gönnern des Süchtelner  
 Schützen-Sport-Festes wünschen wir ein freundliches

Gut Schuß!  
 Ihr  
 A S V 08 Süchteln-Vorst

# Urlaubsfreuden mit einem



DM 2.450,-  
 bis DM 3.450,- **Motorboot!**

Noch vor  
 Ihrem Urlaub - sofort, ab Werk Süchteln - Motorsport-  
 boote aus glasfaserverstärktem Polyester lieferbar.  
 Größen 3,30m, 3,85m, 4,10m. Schnittige Form, solide  
 Verarbeitung, ausgezeichnete Wasserlage. Wasser-  
 skigeeignet. Individuelle Ausstattung. Besichtigung  
 und Vorführung auf Rhein und  
 Maas nach Vereinbarung.



EGON SUCCOW, 4053 Süchteln,  
 Hochstraße 129, Ruf Viersen 67645

## Getränke Schouren

Ich empfehle besonders  
 die Spitzengetränke von Weltruf!

- Widüler Tafelpils - Widüler Pils
- Widüler Hell - Spirituosen
- Fruchtsaftgetränke - Orange - Citrona
- Brunnenwasser - Apfelsaft - Weine

**Mineralwasserfabrik und Bierverlag Peter Schouren**

SÜCHTELN-VORST 64 - Ruf 6034

# Programm

zum

## Schützen-Sport-Fest

des Allgemeinen Schützenvereins 1908 Süchteln-Vorst

aus Anlaß des 10-jährigen Bestehens des

### Süchtelner Schieß-Sport-Turniers

Samstag, 19. September 1964

15.45 Uhr Treffen der Mitglieder des ASV 08 im Vereinshaus van Gerven zum Königsvogelschuß

16.00 Uhr Königsvogelschuß in den Anlagen der Gaststätte van Gerven

Samstag, 26. September 1964

15.00 Uhr Eröffnung der Kleinkirmes in Süchteln-Vorst

16.30 Uhr - 19.00 Uhr Eröffnung des 10-jährigen Süchtelner Schieß-Sport-Turniers auf der Luftgewehr-Sportanlage in der Gaststätte van Gerven

18.30 Uhr - 19.30 Uhr Platzkonzert des Süchtelner Kolpingsorchesters in den Anlagen der Gaststätte van Gerven

19.30 Uhr Einzug des noch amtierenden Königspaares in den Festsaal Eickes, Eröffnung des Königsballes

19.45 Uhr Empfang der auswärtigen Vereine, Gesellschaften, Bruderschaften usw. mit Damen im Vereinshaus van Gerven

20.00 Uhr Königszug des ASV und der auswärtigen Vereine pp. mit Damen vom Vereinshaus van Gerven zum Festsaal Eickes (es spielt das Kolpingsorchester Süchteln)

20.15 Uhr Krönung des neuen Königs und kurze Ansprachen

20.45 Uhr **KÖNIGS-GALA-BALL**

(kein Weinzwang)

Es spielt die „Orion-Combo“

Sonntag, 27. September 1964

10.00 Uhr - 13.00 Uhr Fortsetzung des Süchtelner Schieß-Sport-Turniers ab 10.00 Uhr Kleinkirmes in den Hof- und Gartenanlagen der Gaststätte van Gerven

Samstag, 3. Oktober 1964

ab 15 Uhr Kleinkirmes-Betrieb

16.00 Uhr - 20.30 Uhr Fortsetzung des Süchtelner Schieß-Sport-Turniers

Sonntag, 4. Oktober 1964

ab 10.00 Uhr Kleinkirmes-Betrieb

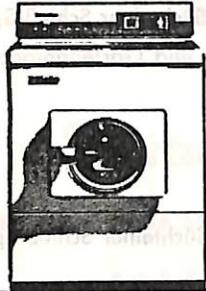
ab 10.00 Uhr **Schlußtag des 10-jährigen Süchtelner Schieß-Sport-Turniers**

15.45 Uhr Letzte Ausgabe von Startkarten, anschließend Schlußschießen und Siegerehrung in der Gaststätte van Gerven

Am Eröffnungstag des Süchtelner Schieß-Sport-Turniers (26. 9.) erhält der beste Einzelschütze als Tagesbestleistung einen besonderen Preis.

Zu den Veranstaltungen des **Schützen-Sport-Festes** (Königsball und Sportturnier) ladet der ASV 08 herzlichst ein.

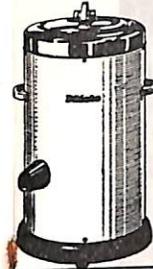
Gute Omnibusverbindungen ab Omnibusbahnhof Süchteln zu den Festlokalen sind gegeben.



**Alles**



**von**



**Miele**



**bei**

**Waschvollautomat „de Luxe“**  
Der Einknopfautomat  
mit elektrischem Gehirn für  
11 Waschprogramme

**Geschirrspülautomat**  
Mit dem einzigartigen,  
doppelt wirksamen  
Sprühsystem

**Wäscheschleuder „Super Melior“**  
Solide Qualität:  
Die Wäsche wird bügeltrocken  
und geschont dabei!

**Super-Mielette**  
formschön, leistungsfähig,  
spielend leicht zu bedienen-  
tausendfach bewährt!

**H. G. Hermsen - Süchteln, Hochstraße 14**

**Ein Besuch lohnt sich!**

### **Formmaschinen-Ges. m. b. H.**

Luftechnische Anlagen aller Art für Entlüftung, Entstäubung, Heizung, Kühlung etc. liefern wir seit langen Jahren an führende Werke der verschiedenen Industrien. Referenzen auf Wunsch gerne zur Verfügung.

### **Schmirgelwerk Süchteln Kom.-Ges.**

Sie können von uns beziehen:

Trennscheiben, Schleifscheiben für Steine und Metalle sowie dazugehörige Trennmaschinen, Kabeltrommeln.

Wir liefern ferner:

Schleiftuche, Schleifpapiere, Schleifmittel aller Art, endlose Bänder in Leim- und Kunststoffbindung für Fabriken, Steinbodenbelaggeschäfte, Parkettverleger, Holzbearbeiter, Anstreicher etc., sowie für Herdputz.

Unsere Fabrikate sind überall geschätzt und bestens eingeführt.

Seit über



**275**



Jahren



**CHRISTOPH ANDREA**  
SOCHTELN BEI KREFELD



# Schießscheiben und Blattl

aus Spezielscheibenkarton

maßgenau · blendungsfrei · guter Schußanschlag

## CARL EDELMANN GMBH

SCHEIBENFABRIK · 7920 HEIDENHEIM/BREZ

Die Lieferung unserer Scheiben erfolgt über den Fachhandel

Überzeugen Sie sich:

**Wie** gut - **Wie** preiswert

**Wie** vielseitig - **Wie** bequem

Sie sich Ihre Möbel anschaffen können, im

## Möbelhaus Rahn

vorm. P. L. Korsten

Süchteln - Westwall 13/15 und Bergstraße - Ruf 6001 u. 15970

## Shell-Tankstelle

Pflegedienst-Autozubehör

**ROLF STUTZ**

Süchteln - Vorst

Grefrather Str. 147, Tel. 67527

Ihr **f**achring Kaufmann

**Käthe Janßen**

Süchteln-Vorst

Oedter Straße 32

## Ochsen- und Schweinemetzgerei

Feine Fleischwaren

Spezialität: ff. Aufschnitt — Spezialität: ff. Leberwurst

## Hubert Laurs, Süchteln-Vorst

Grefrather Str. 179 — Telefon 6572

## Heinrich Bauten

Rind- und Schweine-Metzgerei

ff. Fleisch- und Wurstwaren

Süchteln-Vorst, Grefrather Straße 449

## Ihr Lieferant

für

**Tapeten, Teppiche, Fußbodenbeläge,  
Acella, Lacke, Farben, Glas, Spiegel**

**JOH-*Peters***  
S E N

**Süchteln,**  
Hochstraße 19

**Viersen,** Hauptstr. 25/27, Nauenstr. 59, Gereonstr. 12  
am Neumarkt

Für die kommenden Kirmes- und Festtage ist für  
gute Qualität und reiche Auswahl bestens gesorgt

Bäckerei — Konditorei

## Hans-Gerd Dammer

Süchteln-Vorst, Oedter Straße 2-4

ff. Brot und Backwaren



## PARKHOTEL

INHABER: WILLY WERTH

*Café-Restaurant*

**SÜCHTELN/NDRH.**

Hindenburgstr. 34 · Tel. Viersen 6294

*Süchteln, die Stadt im Grünen*

König - Pilsener

Düssel Alt

## HEINRICH STRAUCH

Ruf 6364

Lindenplatz 3

Bürobedarf — Schulbedarf — Bücher

Büromaschinen — Büromöbel

Neue Schreibmaschinen mit Fabrikgarantie  
ab DM 188.— — Bequeme Ratenzahlung  
Kundendienst



## HANS WALDMIN / VIERSEN

Hauptstraße 52

Ruf 14164

Waffen · Munition · Jagdgeräte

Alles für Jäger und Sportschützen

Eigene Büchsenmacherei

Sportartikel aller Art

## Karl Münster

Süchteln, Viersener Str. 8 Ruf 6112  
Fil. Lobberich, Markt 45, Ruf 2335

Lieferant aller Krankenkassen  
und Behörden

Sanitätshaus und  
orthopädische  
Werkstätten

Spezialität:  
Miederwaren



## Hermann Kleinschmidt

Süchteln, Tuppenend 52

Milch - Molkerei-Produkte

Täglich frische Sahne

# Großhandel Import Export

Industrie-,  
Installations-,  
Dachdeckerbedarf  
Werkzeuge und Maschinen  
für Modellbau und Hobby  
Herde, Öfen, Haushaltswaren  
Garten- und Campinggeräte

Egon Succow,  
4053 Süchteln,  
Verkauf und Ausstellung  
Hochstr. 129,  
Ruf: Viersen 67645



Auto-Reparaturwerkstätte - Ausbelen - Lackieren

## Jakob Bierbaums

Süchteln, Oedter Straße 82

## Gaststätte Heinz Thoenes

Süchteln-Windberg - Ruf 67717 Amt Viersen  
Vollautomatische Kegelbahn - Vereinszimmer  
Gepflegte Getränke - Kalte Küche

WÄSCHE KAUFF MAN BEI WITT • WÄSCHE KAUFF MAN BEI WITT

# Kissen- Bezug 2.<sup>98</sup> DM

- in eigener Spinnerei gesponnen -
- in eigener Weberei gewebt -
- in eigener Wäschefabrik gefertigt -  
darum so ungewöhnlich preisgünstig!

Nr. 21030 K. Weißer Kissenbezug mit  
rosenblattartigem, sehr gut aus-  
sehendem Bogenrand, aus dicht ge-  
schlossen gewebtem, mittelstarkfä-  
digem, weißem Wäschetuch.

Reine Baumwolle.

Größe: ca. 80×80 cm

Stück DM **2.98**

Bestellen Sie gleich. Lieferung durch  
Nachnahme. Bei Nichtgefallen Geld  
in bar zurück. Verlangen Sie auf  
jeden Fall die kostenlose Zusendung  
des 172seitigen, vielfarbigen Kata-  
loges von

**JOSEF WITT WEIDEN** Hausfach VA

Das Versandhaus für Wäsche und Bekleidung seit 1907, mit eigenen Textilwerken

MAN BEI WITT • WÄSCHE KAUFF MAN BEI WITT • WÄSCHE KAUFF MAN BEI WITT • WÄSCHE KAUFF MAN BEI WITT



Auf  
gute Art  
viel Geld  
verdienen

... durch Bausparen. Außer Zinsen  
erhalten Sie hohe Prämien: Je nach  
Familienstand 27 bis 35% - bis zu  
400 DM jährlich. Verlangen Sie  
farbigen Großprospekt.

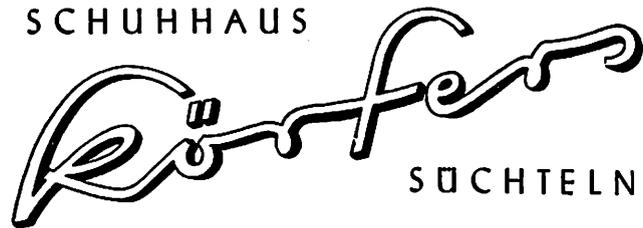
**Rheinprovinz**  
BAUSPARKASSE DER SPARKASSEN

**Textilhandel**  
**Damen- und Herren-Oberbekleidung**

**L. Ringel · Süchteln**

Gartenstraße 32 · Telefon: Viersen 6566

SCHUHHAUS



SÜCHTELN



Das Schuhhaus  
mit der großen  
Auswahl

Alleinverkauf

UHREN,  
GOLD-  
UND SILBERWAREN

**Hans Amrath**

**Goldschmiedemeister**

Süchteln, Ratsallee 3

## EICKES SAAL

**Festlokal des ASV 08 Süchteln-Vorst**

Im Ausschank: Dortmunder Actien Bier  
Königpilsener  
Hannen Alt

## Baustoffe Slooten

**liefert alles für den Bau, für Hof und Garten**

ab Lager und frei Verwendungsstelle

Bims- und Betonhohlblocksteine HBL 25 und HBL 50 Bims-  
bauplatten, Bimsvollsteine, Schwemm- und Standardsteine in  
gütegeschützter Qualität aus eigener Fertigung

ETERNIT-Produkte: Wellplatten für Dachdeckung, ebene  
Tafeln, Rohre, Rinnen, Blumengefäße, Lichtplatten

Plewa- und Berga-Schornsteinrohre in allen Dimensionen

Bord, Latten, Torf, Gartenwegplatten in Naturstein und Beton,  
Romabuntplatten, Beeteinfassungen, Spriegelzäune, roter Spltt

## P. J. Slooten Nachf.

**Süchteln, Ruf: Viersen 6274**

Tabakwaren - Spirituosen - Lotto- und Toto-Annahmestelle

**Kurt Klug, Süchteln** Lindenplatz 5

Telefon: Viersen 6356

Es ist doch nicht so schwer,  
en neu' Tapet' muß her!

Denk an **Jupp!**

Josef Schmitz, Krefelder Straße 4

Alles für den Hausputz und Anstrich

Bäckerei - Konditorei  
Lebensmittel

**Jacob Kox** SÜCHTELN-VORST  
Oedter Straße

**Das Blumenhaus  
am Stadtgarten**

bietet immer große Auswahl

**Inh. H. Niestegge**

Über 30 Jahre

**Gottfried Reemers**

Uhren - Schmuck - Brillen

Süchteln · Grefrather Str. 2

Lieferant aller Krankenkassen  
Eigene Reparaturwerkstatt

**„Sportklause Süchteln“**

Inh. K. Zolper



**Seit über 35 Jahren**

Lieferung von

**Leitern und Leitergerüsten**

sowie

**Leitern aller Art**

**in Holz, Stahl und Leichtmetall**

Lieferung frei Haus in allen Richtungen

**Reinhold Wyen**

5141 Merbeck Kr. Erkelenz

Fernruf Wegburg 316

*Dein Ausflugsziel*

*am Niederrhein,*

*soll Süchteln,*

*Stadt im Grünen sein!*


*Liquor* **GINI**   
**GENEVER WHISKY**   
 unverkennbar *Weinbrand*  
**BOLS**

**SOLBACH & CO.**

Hoch-, Tief-, Eisenbetonbau  
 Transportbetonwerk  
 Betonsteinwerk

**VIERSEN**



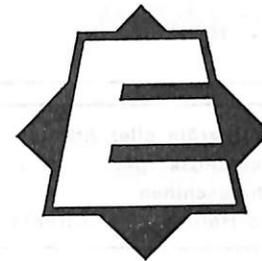
Über 60 Jahre



*Bauckes*

Uhren - Gold - Silberwaren  
Bestecke - Optik

Lieferant aller Krankenkassen



**A. & W. ENGELS**  
**M O P F A B R I K**

Wir stellen her:

- Haushaltmop
- Automop
- Schiffsmop
- Kindermop
- Großraum-Reinigungs-Geräte

Neu in Süchteln!

**Miniatur-Golf-Turnier-Bahn**  
Gaststätte und Metzgerei  
**Schlebusch-Gartz Süchteln**

Gegenüber dem Krankenhaus - Ruf 6067 - Gute Speisen und Getränke  
 Mittagstisch - Vollautomatische Bundes-Kegelbahn  
 Täglich Hähnchen, frisch vom Grill, auch außer dem Hause.

Zum gemütlichen Aufenthalt in die „Ratsstube“

Ratsallee 46 - Telefon 6284  
gepflegte Gasträume, eigener Parkplatz

**TANZDIELE**

T. K. Baltes

**Willy Neetix, Süchteln** Hochstraße 44

Holz - Kohlen - Baustoffe - Heizöl

**Elektro-Fachgeschäft**  
**Goswin Birker, Süchteln**

Elektromeister, Viersener Straße 4  
vorm. Helmut Beher

Elektro-Geräte aller Art  
Beleuchtungskörper  
Waschmaschinen  
Elektro-Herde - Kühlschränke

**Jul. Horsch Nachf. KG.**

Süchteln, Krefelder Straße 45 - Telefon 6319

Eisenwaren - Baubeschläge - Werkzeuge - Haushaltwaren

*Auf den Kundendienst kommt es an!*

Den Fernseher  
Die Schallplatte  
Die Photo-Kamera

von

**Krücker**

Viersener Straße 3  
Ruf 6214

**Königsburg-Lichtspiele  
und Gaststätte**

bitten um Ihren Besuch

**Kö-Keller**, jeden Samstag und Sonntag TANZ

**Rind- und Schweinemetzgerei**

**M. Schündeln**

Süchteln, Krefelder Straße 43



Spezialität:  
Feiner  
Aufschnitt

Schöne  
**Polstermöbel und Matratzen**

kauft man gut und preiswert

im Fachgeschäft

**Peter Jansen**

Süchteln-Sittard

Rahserstr. 77 Tel. Viesen 6317

Uhren - Schmuck - Optik  
Feldstecher - Theatergläser

**Brillen-Reemers**

Inhaber Josef Reemers

**Neustraße 3**

**Capitol-Restaurant Walter Hutmacher**

**Süchteln**, Krefelder Straße 56

Dortmunder Hansa Export, Pils, Alt, und Ur-Typ

**Friedr. Cremers & Sohn**

Krefelder Straße 39 - Telefon 6509

**Möbelhandlung - Schreinerei**

**Beerdigungs-Institut**

Übernahme kompletter Beerdigungen

## **Gaststätte Breuer**

Süchteln - Windberg, Rittersr. 89 - Tel. 6276

Kalte und warme Küche bis 24 Uhr

Spezialität Champignongerichte

Grabstein-Industrie und Bildhauerei

## **Karl Schmitz Wickermann**

Inhaber Hans Pistor

Süchteln, Viersener Straße 64-66

## **Wilhelm Leven**

Süchteln, Ritterstraße 124

Landwirtschaftliche  
Reparatur - Werkstätte

Bauschlosserei

Herde, Öfen, Haushaltswaren

## **Rudi Schreiter**

Lebensmittel

Obst - Gemüse

SÜCHTELN-VORST

Krummer Weg 32

## **Gasthof Mathias Hilgers**

SÜCHTELN - Telefon Viersen 6238

In der Nähe des Kleinkalibersportstandes a. d. Süchtelner Höhen

Fremdenzimmer - Fl. k. und w. Wasser

Gesellschaftszimmer - Garten - Großer Parkplatz

Warme und kalte Küche

Spezialität: Echt alte Bauernschinkenplatte

Bier im Ausschank: Hannen Alt - Kulmbacher Reichelbräu  
Rhenania-Pils-Export

DROGERIE

## **Bruno Föhles**

Lebensmittel - Spirituosen  
Kinder- und Krankenartikel

SÜCHTELN-VORST

Grefrather Straße 128

## **Heinrich Kaas o. H. G.**

Käse — Butter — Eier

Import - Großhandlung

SUCHTELN, Ritterstraße 30

Lebensmittel - Molkereiprodukte

## **Gustav Heldens**

Süchteln, Oderstraße 15

Möbel- und Güternahtransporte

## **Gustav Heldens**

Süchteln, Oderstraße 15

Nutz- Zucht- u. Schlachtgeflügel  
in bekannter Qualität, liefert

GEFLUGELFARM

**WALTER BRÖTSCH**

Süchteln-Vorst, Telefon 6107

BACKEREI

## **Rudolf Lörper**

LOBBERICH, Rennekooven 12



Gute und preiswerte Ausführungen  
aller Maurer- und Putzarbeiten

## Baunternehmung Kreppel

Süchteln · Ostwall 15 · Telefon Viersen 6203

## Robert Reichert K. G. Rheydt

Bier-, Wein-, Spirituosen-Großhandel



IM AUSSCHANK

Doetmunder Actien-Bier

DAS BIER VON WELTRUF!

*König-Pilsener*

## Güttes & Co.

Verkauf - Ford-Automobile - Ersatzteile

Süchteln, Hochstraße 56

Ständig preiswerte Gebrauchtwagen  
zu günstigen Konditionen

### Liebe Freunde des Schützenwesens !

Durch Ihre Anzeige in dieser Werbeschrift bzw. durch die freundliche finanzielle Unterstützung der Sporthilfe haben Sie mit dazu beigetragen, diese Schrift erstehen zu lassen und unser Fest zu verschönern. Hierfür sagen wir Ihnen unseren besonderen Dank.

Für den freundlichen Besuch anlässlich unseres Schützen-Sport-Festes sagen wir Ihnen herzlichen Dank. Wir hoffen und wünschen, daß Sie uns und unser Fest in angenehmer Erinnerung behalten werden.

Und noch eine kleine Bitte:

Beachten Sie bei Ihrem Einkauf freundlichst unsere Inserenten!

Mit der besten Empfehlung  
und einem herzlichen „Gut Schuß“  
verbleiben wir  
Ihr

ASV 08 Süchteln-Vorst

Süchteln, die „Stadt im Grünen“, erfreut sich stets Ihres Besuches !

WALDRESTAURANT  
**Haus Kuß**  
SÜCHTELNER HÖHEN

große Familienausflugsgaststätte

kalte und warme Küche

großer Kinderspielplatz

Pony - Ranch

Kindereisenbahn

Jeden Samstag und Sonntag

TANZ

Inhaber:

Hubert und Hildegard Degen



Nur bei Zwo - G



Zwo - G - die Reinigung in Süchteln

HEINZ  
STANDFUS

Süchteln, Hochstr. 32 - Telefon 6635

# **Gasthof Heinr. van Gerven**

**Süchteln, Grefrather Straße 172**

**Ruf 6005**

**Gepflegte Getränke**

**Gute Speisen**

**Bundeskegelbahn**

**Gesellschaftszimmer**

**Fremdenzimmer**

---

**Vereinslokal des ASV 08 Süchteln-Vorst**

---

Es gelangen zum Ausschank

**Andreas-Edel-Pils**

**Rhenania Alt und Export**